

9l _`i gj Yg`CdYb!<ci gY!9j Ybh.
9bhXYW_Yb`G]Y`≠f`HfUi a \Ui g`]b
; ÒXYbghcfZ`

9bhXYW_Yb`G]Y`≠f`HfUi a \Ui g`VY]a`CdYb`<ci gY`9j Ybh]b
; ÒXYbghcfZ`6Yg]W]h[Yb`G]Y`Ua`%' " ' † ']`nk]gW]Yb`%%i bX`%&
l \f`Yl _`i gj Y`9]bZUa`]`Yb!`i bX`8cddY`\Ui g`À`ZhYb`]b
fi \][Yf`@U[Y"

BYi Y`K Y[Y`ZØf`bUW\ \U`h][Yg`K c\ bYb.
:]bXYb`G]Y`≠f`K c\`ZØ\`Ui g`

[?ØbZh\]\[Yg`K c\ bYb`\]b ; ÒXYbghcfZ`9f`YVYb`G\]Y`≠f`
HfUi a \Ui g`Ui ZXYa`CdYb`<ci gY`9j Ybh`Ua`
GUa`ghU\[ž`XYb`%' " ' † ' \]`j cb`%%V\]g`%&`l \f`\]b`XYf`
6U\b\cZghfU» Y`%&U#%` U"](#)

[9\]b`Ni \Ui gY`ni a`K c\`ZØ\`Yb`](#)

[_@YVYbgei U`\]hÀh\]b ; ÒXYbghcfZ` `X\]YgYg`A`chhc`
ghY`h\]a`A`\]hhY`di b`h`5i Z`Y\]bYa`gcbb\]\[Yb`
; fi bXghØW`Yb`hghY`Yb`\]b`fi \\]\[Yf`l a`\[YVi b\[`Y\]b`
UhhfU`_hj`Yg`9\]bZUa`\]`Yb\Ui g`i bX`nk`Y`
8cddY`\Ui g`À`ZhYb`"8\]Y`; Yfh\]\[ghY`i b\[`\]gh`ZØf`XYb`
<YfVgh`&\\$&\(`\[Yd`Ub`hž`UVYf`VYfY\]hg`Y`hnh`g\]bX`](#)

6Yg]W\h][i b[Yb'a Ò[`]W\ "G! =a a cV]`]Yb'XYf
GdUf_UggY' < UfVi f[!6i | hY\i XY'ÒZbYh'Ua ' %' " `đ `]
j cb'%%'V]g' %&' | \f'X]Y'HØfYb'ZØf']bhYfYgg]YfhY
6Ygi W\Yf" ?ca a Yb'G]Y'j cfVY]i bX'YbhXYW Yb'G]Y
≡f'dchYbn]Y`Yg'bYi Yg'Ni \Ui gY"

9bYf[]YgdUfYbX'i bX`i | i f]Òg'Ui g[YghUhhYh

6Y]XYa '6Ui dfc`Y_h'k i fXY'VYgcbXYfYf'K Yfh'Ui Z
9bYf[]YYZ]n]Ybn'i bX`\cW\k Yfh][Y'5i gghUhh b[
[Y`Y[h"6Y]XY' < Ài gYf'YbhgdFYW\Yb'XYa
? : K !)) !GhUbXUfX'i bX'j YfZØ[Yb'ØVYf'Y]bY'@ Zh!
K UggYf!K Àfa Ydi a dY'gck]Y'Y]bY'XYnYbhfU`Y
@ØZhi b[gUb`U[Y'a]h'K Àfa YfØW [Yk]bbi b["'9]bY
D\chcj c`hU] Ub`U[Y'Ui ZXYa '8UW\ `]gh'YVYbZU`g
]b `i g]j Y""8UfØVYf`\]bUi g`\UVYb'G]Y'X]Y
A Ò[`]W\ _Y]hž']bX]j]Xi Y`Y'5i gghUhh b[gk ØbgW\Y
Y]bni Vf]b[Yb""6Y]gd]Y`gk Y]gY' ÒbbYb'G]Y
6cXYbVY`À[Yž'HØfYb'i bX': `]YgYb'bUW\ `≡fYa
: YgW\ a UW `Ui gk À\`Ybž'dUggYbX'ni a
DfY]gfU\ a Yb žYf_ `Àfh'A U `Yf'7UfghYb'FY]b\UfXh"

J]Y`ZÀ`h][Y'K c\ba Ò[`]W\ _Y]hYb']b': ÒXYbghcfZ

: ÒXYbghcfZž'Y]b'C fhghY]'`j cb'GU`n\Ui gYb']b'XYf
@ØbYVi f[Yf' < Y]XYž'V]YhYh'a]h'gY]bYa ']Xm`]gW\Yb
7\UfU_hYf']XYU`Y'@YVYbgVYX]b[i b[Yb""l a [YVYb
j cb'[fØbYb': ÀfhYb'i bX'U`hYa '6Ui a VYghUbXž'g]bX
X]Y' < Ài gYf'fi \][` [Y`Y[Yb'i bX'XYbbcW\ `bU\`Ub

GU`n\Ui_gYb"<]Yf`Z]bXYb`G]Y`U`Ygž`k Ug`XUg`<Yfn
VY[Y\fh. `j cb`Gi dYfa `Àf_hYb`ØVYf`ÿfnhY`V]g`\]b`ni
:fY]nY]hUb[YVchYb`ZØf`X]Y`[Ubny` : Ua `]]Y"5`Yg`]gh
VYei Ya `YffY]W VUfž`i bX`XUb `XYf
Ui_g[YnY]W bYhYb` ðZfUghfi `hi f` ÒbbYb`G]Y`X]Y
<Ua Vi f[Yf` ðbYbghUXh`]b`Yhk U" \$!(\$`A]bi hYb`a]h
XYa `5i hc`YffY]W Yb"

K `À`Yb`G]Y` ðf`HfUi a ` \Ui_g

_8]Y`9bhgW Y]Xi b[`nk]gW Yb`Y]bYf
8cddY`\Ui_g`À`ZhY`bØfX`]W `XYf`9`VY`cXYf`Y]bYa
9]bZUa `]]Yb\Ui_g`a `GØXYb`<Ua Vi f[g`gc`hY`[i h
ØVYf`Y[h`gY]b `žf`Àh`A U`Yf`7UfghYb`F`Y]b\UfXh"
6Y]XY`C dh]cbYb`V]YhYb`Y]bn][Ufh][Y`J cfnØ[Y`i bX
`UXYb`ni a `K c`\`ZØ`\`Yb`Y]b"8Yf`[fØbY`GhUbXc fh
i bX`X]Y`F i `Y`]b` : ÒXYbghcfZ`g]bX`X]Y`]XYU`Yb
F U\ a YbVYX]b[i b[Yb`ZØf`Y]b`Yb hgdUbbhYg
Ni ` \Ui_gY"

?cbhU_h]YfYb`G]Y`i bg

G]Y`\UVYb` ðhYfYggY`Ub`Y]bYa `XYf`CV`Y_hY`cXYf
:fU[Yb`ni `XYb`6Yg]W h][i b[Yb3`I bgYfY
ða a cV`]YbVYfUhYf`ghY`Yb` ðbYb`ni f`J YfZØ[i b[.

F U]bYf`6Ygha Ub b

HY`".`\$(\$`+`*`*` -`%`!`+`*`*`*`
9!A U]`. `fU]bYf"VYgha Ub b4 gd ` \V"XY

7UfghYb`F Y]b\UfXh

HY`":`\$(\$'+**-%!+***

9!A U]`. `WUfghYb"fY]b\UfXh4_gd_\V"XY

D`UbYb`G]Y`≡fY`5bZU\fh

6]hhY`VYUW\hYb`G]Yž`XUgg`Ui_Z[fi_bX`Y]bYf`6Ui_ghY``Y

]b`;_ØXYbghcfZ`X]Y`5bZU\fh`ØVYf`;_Uf`ghcfZ

Ya_dZc`\Yb`k_]fX``:c`[Yb`G]Y`XYb`<]bk_Y]ggW\j`XYfb

i_bX`YffY]W\Yb`G]Y`YbhgdUbbh`≡f`dchYbn]Y``Yg

bYi_Yg`Ni_\Ui_gY"

9bhXYW_Yb`G]Y`≡f`dYfgØb`jW\Yg`HfUi_a_\Ui_g

8Ug`C dYb`<ci_gY`9j_Ybh`Ua`%'`" `đ`]`V]YhYh`X]Y`dYfZY_hY

;_Y`Y[Yb`Y]hž`≡f`dYfgØb`jW\Yg`K_c`\`ZØ`\`Ui_g`ni`

YbhXYW_Yb``K_]f`ZfYi_Yb`i_bg`XUfUi_Z`G]Y`j`cf`C`fh`ni`

VY[fØ»_Yb`i_bX`≡bYb`X]Y`j_]Y`ZÀ`h][Yb`A_Ø[`]W\ _Y]hYb`ZØf

bUW\U`h][Yg`K_c`\bYb`]b`;_ØXYbghcfZ`bÀ`Yfni_Vf]b[Yb"

—

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i_bg`Ui_Z.`b!U["XY